

La Feuille des Feuilles



Lettre d'information n° 2 : été 2018

Association Patrick Geddes France, 415 rue des Quatre Vents, 34090 Montpellier
patrickgeddesfrance@gmail.org www.patrickgeddesfrance.org

Bienvenue dans notre deuxième Lettre d'information. (La première vous a été envoyée le 22 avril 2018.) Comme nous l'avons dit, nous voulons rassembler et échanger des informations, des articles, des images, des idées - tout ce qui pourra intéresser les membres de l'Association Patrick Geddes France (APGF). Espérons que ces lettres deviendront un moyen de contact et d'échange. Quand vous aurez lu ce numéro 2, dites-nous ce que vous en pensez. Et si vous voulez nous envoyer quelque chose pour la prochaine édition (qui paraîtra en automne 2018) surtout n'hésitez pas !

Pourquoi *La Feuille des Feuilles* ? Vous avez remarqué que les trois colombes qui décorent notre logo portent des feuilles dans leurs becs. Ces feuilles symbolisent la phrase probablement la plus connue de Patrick Geddes : *By leaves we live* (littéralement: *Par les feuilles nous vivons*). Geddes a dit : "Combien de personnes pensent deux fois à une feuille? Pourtant, la feuille est le produit principal du phénomène de la vie. C'est un monde vert avec des animaux relativement peu nombreux et petits et tous dépendants des feuilles. Par les feuilles nous vivons. Certaines personnes ont l'idée étrange qu'ils vivent de l'argent. Ils pensent que l'énergie est générée par la circulation des pièces de monnaie. Alors que le monde est principalement une vaste colonie de feuilles, poussant sur et formant un sol de feuilles, pas une simple masse minérale. Et nous ne vivons pas par le tintement de nos pièces de monnaie, mais par la plénitude de nos récoltes."

Et les trois colombes? Elles sont aussi une image créée par Geddes pour porter les idées de Sympathy, Synergy and Synthesis, les trois S indissociables de l'apprentissage et de la création. Cette union est exprimée également dans les trois H : Heart (cœur), Hand (main) and Head (tête, cerveau).

INFORMATIONS

1. Nous regrettons beaucoup le départ en Ecosse de Marion Rondot-Hay, qui dès la fondation de Patrick Geddes France a travaillé pour l'Association en tant que secrétaire. A l'époque de Patrick Geddes, on lui aurait peut-être dit 'Adieu'. Aujourd'hui, grâce à la communication électronique, ce n'est que 'Au revoir et à bientôt' ; heureusement pour nous tous elle continuera à travailler pour l'APGF. Et nous espérons la voir de retour à Assas et à Montpellier très souvent. Merci beaucoup, Marion, pour tout ce que tu as fait jusqu'à aujourd'hui pour l'Association - et tout ce que tu vas continuer à faire.

2. Le CA de l'APGF poursuit sa préparation du colloque, qui se déroulera en juin 2019. Plus de détails dans le prochain numéro de *La Feuille des Feuilles*.

3. L'APGF est en train de préparer une visite à Edimbourg en avril 2019 pour une dizaine de membres de l'Association. Nous mettons au point les détails pendant l'été ; la souscription sera ouverte en octobre 2018.

CAFES GEDDES

Le premier Café Geddes s'est tenu le 4 juin au Collège des Ecosais dans le bâtiment Collège des Indiens. A 18 h Jean-Paul Andrieu a présenté pour la première fois un nouveau plan du Collège des Ecosais, réalisé d'après celui de Ben Boardman reconstitué de 1985 à 1990 et d'après d'autres sources. (Ben est le fils de Philip Boardman, ancien étudiant au Collège et biographe de Patrick Geddes.) Jean-Paul a décrit la structure des jardins de Geddes et expliqué le sens que Geddes leur donnait.

A 19 h, dans le bâtiment Collège des Indiens. Madame Jean Bareham a donné une conférence sur les



Plan de Jean-Paul Andrieu. Photo : Adrien Cheneaux.



Jean Bareham devant les *Patrick Geddes Steps* à Edimbourg. Les trois colombes de Geddes décorent le panneau (voir page 1). Photo : Jane Jones

jardins de Geddes

à Edimbourg. Jean est guide touristique à Edimbourg où elle est spécialiste des jardins de la ville. (Voir son site <http://www.greenyondertours.com>). A l'aide d'un diaporama, elle a commencé sa conférence par un exposé sur le développement de la ville du 17^e siècle au 19^e siècle. Elle a décrit la situation épouvantable dans les taudis de la vieille ville où les habitants vivaient dans des bâtiments serrés et hauts de six ou sept étages, dangereusement insalubres, et qui laissaient passer à peine le soleil. Geddes a créé plusieurs petits jardins, toujours avec l'aide de la communauté, et surtout avec les enfants, pour qu'ils puissent apprendre à jardiner et à reconnaître la beauté du monde naturel. Certains de ces jardins sont toujours exploités par communautés. La conférence fut donnée en anglais avec une traduction simultanée en français.

Le prochain Café se tiendra au Château d'Assas en septembre. Une information complète vous sera envoyé avant la fin de l'été.

IL Y A PRESQUE 90 ans...

Patrick Geddes a commencé la construction du Collège des Ecosais fin 1924. Il y a vécu jusqu'à sa mort en 1932. Il est difficile d'imaginer aujourd'hui que le Collège se trouvait dans une vaste garrigue.

Un jeune écossais, Charles Taylor, âgé de 20 ans, est arrivé au Collège fin août 1928. Ayant fini ses études de français dans une université écossaise, il est venu passer un an au Collège, tout en profitant des liens du Collège avec l'Université de Montpellier où il pouvait assister à des cours de son choix. Tous les trois ou quatre jours il écrivait une lettre à l'un de ses deux parents. La lettre qui suit est sa première, écrite deux ou trois jours après son arrivée.

Merci à Dominique Logeay, membre de APGF, pour la traduction de l'anglais au français. Et merci à Christina Taylor de nous permettre de traduire et reproduire cette lettre de son père.

Collège des Ecosais, Montpellier
31.8.1928

Chère maman,

Comme vous l'avez déjà appris par télégramme et par carte postale, je me suis installé dans cet endroit charmant à trois kilomètres du centre de la ville. Je suis arrivé ici de la gare en taxi, ce qui m'a coûté environ 25 francs (plus le pourboire) - un prix qui m'a semblé plutôt exorbitant pour la France avec sa légion de taxis. [...]

Ici nous nous prélassons au soleil. Hier, la journée a été aussi chaude que cet été chez nous et pourtant elle m'a été décrite comme une belle journée assez fraîche.

Quel endroit magnifique ! Il domine la campagne. La maison elle-même est un bâtiment modeste mais extrêmement pittoresque avec sa véranda, ses balcons, etc. La cuisine a été conservée comme la plupart des pièces du rez-de-chaussée. Ma propre chambre est une belle pièce ancienne avec des poutres, dépourvue d'ornements à l'exception d'une jolie gravure ancienne, mais elle est grande et bien meublée. Les pièces principales sont décorées de belles tapisseries d'Orient. Le Professeur s'est efforcé autant que possible de préserver l'aspect français traditionnel des pièces. On y trouve la longue table étroite habituelle en France. Personne ne s'assoit à ce qu'on pourrait appeler les deux têtes de table. La cheminée aussi est d'origine comme les ornements en bronze qui la décorent. Dans un coin se trouve un immense panier où tous les vieux journaux doivent être posés par souci d'ordre et de propreté. Les jardins sont disposés en terrasses de manière à créer des contrastes continus entre l'œuvre de la nature et l'œuvre de l'homme. Dans les jardins, il y a des figuiers, des oliviers, des buissons de mûres, des pieds de vigne bien sûrs et toutes sortes de fleurs inconnues de l'envahisseur du nord mais dont les couleurs flamboient au printemps. L'ombre d'un grand arbre offre sa protection contre la chaleur du soleil du Midi. Cet arbre, a dit le Professeur, a pratiquement fleuri à mort cet été. C'est une sorte de chêne mais il est difficile de croire que c'est vraiment un chêne car la feuille, qui est très petite et semble un peu flétrie, paraît entièrement différente de la feuille à laquelle nous sommes habitués ; le gland cependant semble exactement le même. Trois hommes travaillent dans le jardin, l'un d'entre eux, le jardinier en chef, est à l'évidence un homme de grandes capacités - son fils a fait une carrière musicale très distinguée au Conservatoire de Lyon. Deux employés s'occupent de la maison, donc l'établissement n'est pas grand. Une française et son fils, libraire à Paris bien que pas plus âgé que moi, sont partis aujourd'hui ; se trouvent donc ici en résidence à l'heure actuelle le Professeur Geddes, Mrs Geddes¹, et Mr Shipley, un jeune diplômé avec Hons.² d'Oxford en géographie de 22 ans à peu près, qui est maintenant enseignant à l'école de Cheltenham. Il a traversé à pied le Tyrol autrichien et restera ici encore une semaine (il est déjà venu ici à Pâques). Enfin moi-même et deux messieurs d'Edimbourg, tous deux hommes de loi, Mr Macdonald et Sir William QC³, juge à la retraite, tous deux hommes d'excellente compagnie et de conversation extrêmement agréable.

L'âme de la maison est bien sûr le Professeur ; sa conversation n'a pas de limite et couvre tous les sujets sous le soleil. En fait, dans un entretien d'un quart d'heure, il aborde tant de domaines de la connaissance qu'il n'en reste aucune impression précise d'un fait en particulier. L'idée à laquelle il revient toujours est celle de l'Unité de l'Univers, et son idéal pour tous ceux qui cherchent la connaissance est qu'ils s'efforcent de découvrir cette unité. Il parle d'une voix basse, surtout lorsqu'il est seul avec un interlocuteur, si bien que l'on ne saisit que le sens général de son discours. Le Professeur est mince, barbu, et ses yeux pétillent une fois qu'il est lancé, surtout quand il souligne l'insuffisance des gouvernements partout aujourd'hui, l'ignorance complète du ministère des Colonies et de tous les membres des commissions spéciales, par exemple en ce qui concerne Chypre - ignorance qui a conduit au rejet absolu de sa proposition de convertir un lac pestilentiel de Chypre en hectares de terres fertiles pour la somme dérisoire de £200 sterling (le prix du manteau du gouverneur).

Ses yeux pétillent et il demande une approbation d'un "hum?" interrogatif. Parfois il devient véritablement éloquent et l'on s'inquiète de voir cette haute pensée et cette expression brillante gaspillées pour d'humbles mortels comme moi. Il est ce qu'on pourrait appeler 'susceptible'- il s'irrite facilement et lorsque j'essaie d'obéir aux ordres de Mrs Geddes et aux siens aussi, en m'efforçant

¹ Mrs Geddes (1869 ?-1936). Née Lilian Brown, elle est devenue la deuxième épouse de Patrick Geddes au début de 1928. Elle est la fille et l'héritière de John Armour Brown (1839-1924), un des fondateurs de Brown and Polson, fabricant écossais de farine de maïs.

² Hons. (Honours) est un diplôme de spécialisation des universités britanniques.

³ Q.C. : En Ecosse le grade de Q.C. (Queen's Counsel) est généralement réservé aux avocats expérimentés et aux avocats ayant des droits d'audience devant les cours suprêmes qui se sont distingués dans la pratique.

d'être très complaisant, comme je crois devoir me montrer, je me fais d'une certaine façon brusquement rembarquer. Cependant, de telles choses sont à prévoir.

Pas de cérémonie ici, et cela me va bien mieux que la tenue de soirée. Si l'on veut quelque chose à table, il vaut mieux aller le demander à la bonne ou aller le chercher soi-même. On ne fait pas de cérémonie et on n'insiste pas pour savoir si quelqu'un a besoin de quelque chose. C'est le meilleur moyen, dans un endroit comme celui-ci, de découvrir les choses par soi-même. J'ai une chambre attribuée maintenant et je peux donc me débrouiller tout seul.

Mrs Geddes est une personne très agréable, beaucoup plus jeune que le Professeur, je crois qu'elle est bonne musicienne et elle est très obligeante. Mr Shipley est pour le moment un compagnon inestimable. Il n'a aucune trace du snobisme d'Oxford et s'est fait enrôler pour aller chercher les provisions de la journée pour le dîner. Il a dû aussi chercher des tomates hier, ce qui l'a conduit à une vingtaine de magasins sans succès. Je l'accompagne avec un panier d'œufs.

D'ici on a vue sur la Méditerranée, qui brille magnifiquement au coucher du soleil et sous la lumière tranquille de la lune. L'obscurité tombe ici rapidement et tôt, mais la lumière de la lune est délicieuse. Des arbres provient la vibration des ailes d'innombrables cigales se fondant dans une belle note musicale, et hier soir nous avons eu un beau concert de violon de Mrs Geddes et quelques vieilles chansons écossaises de Mr Macdonald, et quelques chansons folkloriques d'une des deux françaises qui sont venues dîner. Mais si je continue comme ça, je n'arrêterai jamais, alors vous devrez attendre ma prochaine lettre. Soyez sûrs que 'tout va bien'⁴.

Je vous embrasse tous, Charles

A DECOUVRIR

un jardin de l'espérance



Photo : Marion Geddes

Future is present in this garden
Past joys revive young oaks
and vines climb over past inspirations to flower anew
We learn again through the leaves.

Le futur est présent dans ce jardin
Les joies du passé font renaître de jeunes chênes
et les vignes grimpent au-dessus des inspirations du
passé pour refleurir
A nouveau les plantes nous enseignent.

Cette plaque de céramique a été gravée par LesleyMay Miller, poète et artiste écossaise. Ses initiales LM se trouvent en bas à droite. La plaque a été installée dans le jardin du Collège des Ecossais avec l'aide de Jacques Cap-Gras lors d'une visite de LesleyMay et Kenny Munro à Montpellier dans les années 1990.

Nous vous invitons à la chercher lors de votre prochaine visite au jardin!

⁴ En français dans le texte anglais.

BIBLIOGRAPHIE SELECTIVE sur la vie et l'œuvre de Patrick Geddes

Une bibliographie complète sur Patrick Geddes serait impossible à rédiger ; les intérêts de Geddes s'étendent sur tant de domaines. Et pareillement les intérêts des membres de APGF sont variés. Dans cette bibliographie nous essayons de signaler des articles, des livres et des vidéos qui sont relativement accessibles et qui peuvent donner des aperçus sur Geddes, penseur, éducateur, urbaniste, écologiste, botaniste, internationaliste.

Une grande partie de la littérature sur Geddes est forcément en anglais. C'est pourquoi, pour ceux qui lisent l'anglais, nous avons inclus des références anglaises.

Si vous voulez nous signaler un article ou un livre que vous avez trouvé particulièrement intéressant et qui ne figure pas dans cette bibliographie, n'hésitez pas à nous envoyer les détails afin que nous puissions le publier dans un prochain numéro de *La Feuille des Feuilles*.

1. LIVRES et REVUES en français

- BOARDMAN (Philip), *Esquisse de l'œuvre éducatrice de Patrick Geddes*, Montpellier : impr. de la Charité, 1936.
- CHABARD (Pierre), *Exposer la ville : Patrick Geddes et le 'Town planning movement'*. 2008.
- DE BIASE (Alessia), LEVY (Albert), CASTRILLO ROMON (Maria), *Patrick Geddes en héritage, Espace et sociétés*, n° 167, 2016. Voir <https://journals.openedition.org/lectures/22570> pour une liste d'articles et un compte-rendu.
- GEDDES (Patrick), *L'évolution des villes: une introduction au mouvement de l'urbanisme et à l'étude de l'instruction civique*, trad. Brigitte Ayramdjan, Paris : éd. Temenos, 1994.
- WEILL-ROCHANT (Catherine), *Le travail de Patrick Geddes à Tel Aviv : un plan d'ombre et de lumière*. Univ. Européenne, 2010.

2. ARTICLES et REVUES en français, disponibles sur INTERNET

- CHABARD (Pierre), *Comment un livre change : 'Cities in Evolution' et les usages de Patrick Geddes (1912-1972)*. Genèses 2005/3 (n° 60), p. 76-97.
<https://www.cairn.info/revue-geneses-2005-3-page-76.htm>
- CHAUDIER (Eva), *'Patrick Geddes in India' - Entre patrimoine et projet, relecture contemporaine de Patrick Geddes*. 2015. <https://lcv.hypotheses.org/9967>
- FERRETTI (Frederico), *Globes, savoir situé et éducation à la beauté : Patrick Geddes géographe et sa relation avec les Reclus*.
<https://www.cairn.info/revue-annales-de-geographie-2015-6-page-681.htm>
- FERRETTI (Frederico), *Aux origines de l'aménagement régional : le schéma de la Valley Section de Patrick Geddes (1925)*.
<https://mappemonde-archive.mgm.fr/num36/articles/art12405.html>
- KRAUS (Sabine), site internet : <http://metagraphies.org/Sir-Patrick-Geddes/index.htm>
- LE CARRE BLEU, *Dossier : L'actualité de Patrick Geddes*, n° 2, 1993.
http://www.lecarrebleu.eu/PDF_INTERA%20COLLEZIONE%20LCB/FRAPN02_CARR_1993_002.pdf
- LE MAIRE (Judith), *L'architecture participative : essai de chronologie*.
<http://www.let.archi.fr/IMG/pdf/larchitecture-participative-j-le-maire.pdf>
- WHITE (Kenneth), *Perspectives ouvertes : biologie, sociologie, géopoétique*. Cahiers de géopoétique, n° 5, automne 1996. Article en ligne :
http://www.geopoetique.net/archipel_fr/institut/cahiers/cah5_kw.html
- WIKIPEDIA, *Patrick Geddes*. https://fr.wikipedia.org/wiki/Patrick_Geddes

3. LIVRES en anglais

- BOARDMAN (Philip), *The Worlds of Patrick Geddes*. Routledge & Keegan Paul, 1978.
- BOARDMAN (Philip), *Patrick Geddes : Maker of the Future*. Chapel Hill, The University of North Carolina Press, 1944.

- KITCHEN (Paddy), *A Most Unsettling Person*. Victor Gollancz, London, 1975.
- MAIRET (Philip), *Pioneer of sociology : the life and letters of Patrick Geddes*. Lund Humphries, London, 1957.
- MELLER (Helen), *Patrick Geddes : social evolutionist and city planner*. Routledge, 1990.
- TYRWHITT (Jaqueline) (ed.), *Patrick Geddes in India*. Lund Humphries, London, 1947.

4. ARTICLES et SITES en anglais, disponibles sur INTERNET

- BALLATER PATRICK GEDDES PROJECT, site internet créé en 2004 à l'occasion du 150e anniversaire de la naissance de Patrick Geddes :
<http://metagraphies.org/Sir-Patrick-Geddes/university-militant/geddesexhib04web.pdf>
- McFAYDEN (Mairi), *Celtic Summer School : Patrick Geddes' cultural-ecological imagination*.
<http://www.mairimcfadyen.scot/blog/2015/8/2/patrick-geddes>
- SIR PATRICK GEDDES MEMORIAL TRUST, EDINBURGH, site internet :
<http://www.patrickgeddestrust.co.uk>

5. VIDEOS en anglais sur INTERNET

- *Patrick Geddes - Renaissance man*. <https://vimeo.com/7223499>
(Transcription et traduction disponible chez marion.geddes@wanadoo.fr)
- *A Man of our time*. <https://www.youtube.com/watch?v=OMXDr3Oo5aw>
- Helen Meller. *New Perspectives on Patrick Geddes' Indian Reports*, the CUH Annual Lecture 2014.
<https://www.youtube.com/watch?v=DgdjMpHLksk>
- *Patrick Geddes*. National Library of Scotland.
<https://www.nls.uk/learning-zone/politics-and-society/patrick-geddes>

6. VIDEO sans texte sur INTERNET

- The Outlook Tower, imagined by Patrick Geddes.
<https://vimeo.com/243476324>



Buste de Patrick Geddes au Collège des Ecosais.
Photo : Adrien Cheneaux

Bonne lecture - et n'oubliez pas de nous écrire !

La Feuille des Feuilles est un moyen pour nous mieux connaître et mieux connaître Patrick Geddes.

A bientôt !

Association Patrick Geddes France, 415 rue des Quatre Vents, 34090 Montpellier
patrickgeddesfrance@gmail.org www.patrickgeddesfrance.org